

ברטולט ברכט

הו תשוקת התחלה

הו תשוקת התחלה! הו בקר מקדם!
 עשב ראשון, כשנראה כבר כי נשכח
 מהו הירק! הו צמוד ראשון של ספר
 שחכינו לו בהפתעה גדולה. קרא
 לאט, במהירות גדולה
 יתפור לרק גם החלק הלא-נקרא. והתזת המים הראשונה
 על פנים מוצקות! החלצה הטריה
 הצוננת. הו התחלה של אהבה! מבט תועה!
 הו התחלת העבודה! שמן למלוי
 מכונה קרה! מגע יד ראשון, טרטור ראשון
 של המנוע הקופץ! ומשיכה ראשונה
 של עשן הממלא את הראות! ואת,
 מחשבה ראשונה!

בזמנים חשוכים

לא יגידו: כאשר רעד עץ האגוז ברוח
 אלא: כאשר הסיד הכא את הפועלים
 לא יגידו: כשהילד הקפיץ אבן שטוחה על פני הזרם
 אלא: כשהתכוננו למלחמות הגדולות.
 לא יגידו: כשהאשה נכנסה לחדר
 אלא: כשהמעצמות התלכדו נגד הפועלים.
 אבל לא יגידו: הזמנים היו חשוכים
 אלא: מדוע משורריהם שתקו?

מגרמנית יצחק לאור